

# 海外日本庭園再生プロジェクト

資料4

平成29年度 20百万円  
平成30年度 40百万円

## 平成29年度実績

- カリフォルニア州グレンデール市 ブラント公園の一角にある約5000㎡の日本庭園(松声庵と友好庭園)を修復。
- 平成30年1月16～22日、日本造園組合連合会が派遣する造園技術者の指導の下、グレンデール市公園局と連携して飛び石やつくばいの再整備、樹木の剪定や滝石組み等を実施。併せて国際交流基金と連携して日本文化イベントを実施。
- グレンデール市からは高く評価され、平成30年2月27日、グレンデール市議会においてガルペティアン市長(当時)から「日本庭園をより立派なものとしてくれた」と謝意表明があり、ロサンゼルス日本国総領事に感謝状が授与された。

## カリフォルニア州グレンデール市 ブラント公園日本庭園の修復工事の内容

### ○飛び石とつくばい

ばらばらの飛び石とつくばいを、裏千家流で再整備



修復前



修復後

### ○滝石組み修復

流れの上流部分を、日本庭園の滝石組として再整備



修復前



修復後

### ○植栽剪定

伸びて荒れたままの植栽を剪定



修復前



修復後

### ○グレンデール市長からの感謝状



○市長、ロサンゼルス総領事、市議会議員、市側庭園スタッフとの集合写真



## 平成29年度実績

- 日本庭園の修復を機に、プラント公園で新たに4月15日に桜祭りが開催され、多くの人で賑わった。
- また、日本側から個々の庭園に即した管理マニュアルを現地の日本庭園管理者に提供し、適切な管理を担保している。

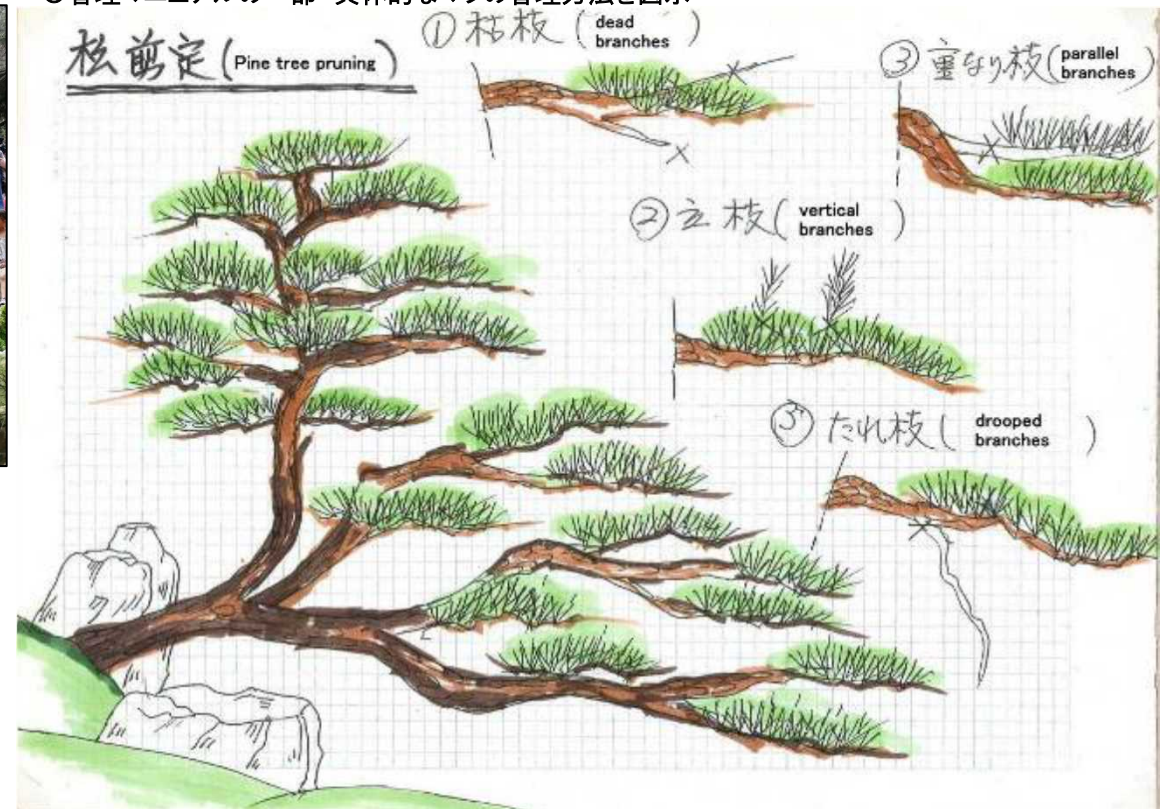
○桜まつりでは多くの人で賑わった



○桜まつりでは、日本側関係者とグレンデール市による植樹も行われた。



○管理マニュアルの一部 具体的なマツの管理方法を図示



### Management of pine

- ・Remove unnecessary branches such as dead branches, vertical branches, parallel branches and drooping branches.
- ・Because pruning was carried out in 2017, do not prune it for two or three years.
- ・Look at the circumstances after three years and consider pruning.

## 平成30年度実施予定箇所

全体6箇所中米国で4箇所、特に米国北東部を中心に外務省や日本側姉妹都市と連携して実施予定。

①イリノイ州シカゴ市  
ジャクソンパーク日本庭園



②ミシガン州ブルームフィールド郡  
クランブルック・ハウス・アンド・ガーデンズ日本庭園



③ペンシルベニア州フィラデルフィア市  
フェアマウント公園松風荘庭園(神戸市と連携して実施)



④カリフォルニア州リバーサイド市  
結心庭日本庭園(仙台市と連携して実施)



このほか、英国ウェールズ国立植物園日本庭園、チェコプラハ市植物園日本庭園を実施予定。